

Вербицкая В. А.
КЛИНИЧЕСКИЙ ТЕРМИН
«ЭПИЛЕПСИЯ» И ЕГО ИСТОРИЧЕСКИЕ НАЗВАНИЯ
Научный руководитель ст. преп. Ромашкевичус С. К.

Кафедра латинского языка
Белорусский государственный медицинский университет, г. Минск

Целью нашей работы является рассмотрение клинического термина «эпилепсия» и его исторических названий, которые использовались и используются в настоящее время в клинической терминологии.

Материалом для исследования послужили исторические сведения о клиническом термине «эпилепсия» и его названиях.

Для работы был избран метод сравнительного анализа имеющихся данных об истории возникновения данного термина. Выдающаяся роль в изучении болезни «эпилепсия» принадлежит Гиппократу, который изложил свои взгляды в трактате «О священной болезни» 2,5 тыс. лет назад.

В результате исследования было установлено, что клинический термин «эпилепсия» и его исторические названия отчетливо отражают мнение античных греков и римлян об этой болезни, отношение их к больным. Первое название «эпилепсия» связано с фактом внезапного «схватывания» больного припадком (греч. epilepsis – букв.: охватывание). Затем в общественном сознании и на бытовом уровне в названии преобладают такие чувства как страх и отвращение к факту этой болезни, в частности, осознание ее как результат наказания или участия в этом богов. Старинные латинские определения больных эпилепсией включают в себя такие понятия, как «презренный», «криминальный», «смертоносный», «безумный», «отвратительный». Некоторые названия имеют указания на факторы, способствующие появлению припадков. Так, например, возникновения эпилепсии связывали еще с наказанием за грехи против богини Луны и называли ее поэтому «Лунной болезнью». Многие великие люди (Сократ, Платон, Цезарь, Жанна Д'Арк, Ван Гог и др.) страдали эпилепсией, и этот факт послужил предпосылкой для распространения теории о том, что больные эпилепсией – люди большого ума. Однако, в XVIII в. эпилепсия стала отождествляться с сумасшествием и слабоумием. Больных эпилепсией помещали в дома для умалишенных отдельно от других пациентов. И это продолжалось вплоть до 1850 г. Преобладающими чувствами были страх, отвращение к жизни. Отсюда и соответствующие названия – «горестное страдание», «наказание Христа», «дурная болезнь», «черная болезнь». В ходе работы мы выяснили, что ни одно заболевание на протяжении всего его изучения не имело столько обозначений. П.И. Ковалевский, автор одной из первых русских монографий по эпилепсии (1898 г.), приводит более 40 названий этого заболевания. Из них наиболее частые синонимы эпилепсии: черная болезнь, черная немочь, падучая, священная болезнь, святая болезнь, болезнь Геркулеса, трясучка, лунная, дурная, горестное страдание, наказание Христа. Другие названия – священная болезнь, morbus sacer (Цельс), черная немочь, трясучка, порча – в разные времена оттеняли ту или иную сторону сложной картины болезни.

Получаемые в процессе изучения клинического термина «эпилепсия» исторические и культурологические знания значительно расширяют кругозор студентов-медиков и делают изучение предмета «Латинский язык» более осознанным и более глубоким.